

## 3.2 Les chansons disponibles en mp3

### La Ravouènaye (3<sup>e</sup> du spectacle)

*Paroles Carine Tripet & Rolf Hermann / Musique : Carine Tripet / Copyright : Via-Hobu 2010*

#### Des gorges du Rawyl

Inär Schlucht vamRawyl,

#### Dans cet endroit perdu

dämGottvärgässnu Loch,

da wonä wiär, dä schtärbä wiär

und da gee wiär nie wäg

#### Notre vengeance a pour seul but

Les hommes sans vertus ! HA !

Wänn dr Wind afaa thüet blasu

#### Soufflant comme un taureau

Wiän äs alts und chranks Tier,

#### Le vent mugit son rire

Dä zeigä wär mit ischä Fingär

Hundärtprozäntig uf dier

nous fabriquons de nos doigts blancs

garanti 100% :

#### **Refrain (2x)**

**LA RAVOUENÂYE !**

Des grêlons ! D Hagelkörnär!

AH ! Fâ férè einteinchiôn<sup>1</sup>,

**LA RAVOUENÂYE!**

---

<sup>1</sup> Faites attention ! (Patois de la région de Corin / Montana)

Va tornâ le croué tén<sup>2</sup> !

Du trüurigä Trissil,

Jätz pass dä bald üf.

Bald geits nummu no nitschi

und kei Schritt mee äm brüf

Car dans nos gros chaudrons

Im ä Chässil, wa dampfut,

Nos cheveux nous plongeons

Schmeizä wär ä Buschätu Haar

di Saison-Suppu kochä wier

mit värgiftutär Freid

Et nous forgeons –Gare aux curieux !

La soupe de saison !

**Refrain (2x)**

LA RAVOUENÂYE !

Des grêlons ! D Hagelkörnär!

AH ! Fâ férè einteinchiôn,

LA RAVOUENÂYE!

Va tornâ le croué tén

Du trüurigä Trissil,

Jätz pass dä bald üf.

Bald geits nummu no nitschi

und kei Schritt mee äm brüf

LA RAVOUENÂYE ! (4x)

---

<sup>2</sup> Le temps va tourner ! (Patois de la région de Corin / Montana)

## Ds Gletscherglacé Song (5<sup>e</sup> du spectacle)<sup>3</sup>

Paroles Carine Tripet & Rolf Hermann / Musique : Carine Tripet / Copyright : Via-Hobu 2010

### **Colin**

Äs git Vanilla-Glacé  
Äs git Erdbäär-Glacé  
Äs git Schokola-Glacé...  
**Wir liebä alli Glacé**

A nous le Café-Glacé  
Les crèmes glacées, les sorbets  
Les glaces à l'eau pour l'été  
**Des glaces on est tous frappés !**

**Super Glacé, Super Glacé (3x) SUPER GLACE !**

### **Gletscherli**

Mais le bäschtä Glacé  
C'est toujours : **ds Glätschär Glacé !**

Äs git Haselnuss –Glacé  
Äs git Zitrone-Glacé  
Äs git Himbeer-Glacé...  
**Wir liebä alli Glacé**

Winnetou Twist et Fusée  
Et la mandarine givrée  
Pour les grands Parfait glacé  
**Des glaces on est tous frappés !**

**Super Glacé, Super Glacé (3x) SUPER GLACE !**

### **Gletscherli**

Mais le bäschtä Glacé  
C'est toujours ds Glätschär Glacé

---

<sup>3</sup> La chanson n'est pas difficile, dans les deux langues, c'est tout à fait possible de la chanter en entier !

## Les nains de Embd (6<sup>e</sup> du spectacle)<sup>4</sup>

Paroles Carine Tripet & Rolf Hermann / Musique : Carine Tripet / Copyright : Via-Hobu 2010

Nous cherchons des herbes  
Nous ne sommes pas des sots  
Nous ratissons le sol  
Pour guérir tous vos maux  
Et pour cueillir les plantes, vaut mieux pas être grand  
Tailler les arbres non ça on le laisse aux géants

Häsch oi keis Gäld  
Chumm gli värbi,  
Schön isch doch d Wält  
ds schlächt Wättär laat nisch la si.

Si t'es sans le sou  
Viens passer par chez nous  
Y a des trésors partout  
Mais faut pas chercher n'importe où !

Wir suchen nach Kräutern,  
die euch heilen werden  
Wir suchen auf Wiesen,  
auf Weiden, auf Matten.  
Ihr seht, dass wir klein sind und klein wollen wir bleiben,  
damit wir die Heilung eurer dunkelsten Schatten finden

Si t'as du chagrin  
Viens-t' en au moulin  
On y moudra ton grain  
Pour pas un sou parole de nain !

Häsch oi ä Chummär,  
Chumm äntli värbi,  
Und d Angscht chasch la si  
Hie isch immär nummuSummär

Si t'es sans le sou  
Viens passer par chez nous  
Y a des trésors partout  
Mais faut pas chercher n'importe où !

---

<sup>4</sup> Sur l'enregistrement, on entend siffler, les enfants qui peuvent siffleront (référence à la chanson des 7 nains dans « Blanche-Neige » de Walt Disney)